

Postopek pred UUNT: postopek z ugovorom

Izpodbijana odločba: odločba petega odbora za pritožbe pri UUNT z dne 7. avgusta 2015 v zadevi R 2808/2014-5

Tožbena predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- izpodbijano odločbo razveljavi;
- UUNT in drugi stranki pred odborom za pritožbe naloži plačilo stroškov.

Navajani tožbeni razlog

- kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009.

Tožba, vložena 1. oktobra 2015 – Syndial/Komisija

(Zadeva T-581/15)

(2015/C 398/85)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Syndial SpA – Attività Diversificate (San Donato Milanese, Italija) (zastopnika: L. Acquarone in S. Grassi, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlog

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj razglasi ničnost in/ali spremeni dopis Evropske komisije – Generalni sekretariat Ref. Ares(2015)3238796 z dne 3. avgusta 2015, naslovljen „Odločba generalnega sekretariata v imenu Komisije na podlagi člena 4 določb o izvajanju Uredbe (ES) št. 1049/2001“, katerega predmet je „Potrdilna prošnja za dostop do dokumentov v smislu Uredbe (ES) št. 1049/2001 – GESTDEM 2015/2796“, prek katerega je bila z dopisom ENV. D.2/MC/vf/ARES(2015) z dne 16. junija 2015 potrjena zavrnitev s strani Generalnega direktorata Evropske komisije za okolje prošnje za dostop, ki jo je vložila družba Syndial S.p.A. v dopisu INAMB-10/15 z dne 6. maja 2015, in naj zato ugotovi, da ima družba Syndial pravico do seznanitve z dokumentacijo v zvezi s postopkom za ugotavljanje kršitev št. 2009/4426 s posledično odreditvijo celotnega ali delnega razkritja aktov in dokumentov, ki so predmet prošnje za dostop iz navedenega dopisa INAMB-10/15 z dne 6. maja 2015, ki je bilo poslano prek certificirane elektronske pošte 8. maja 2015, oziroma naj ugotovi, da ima družba Syndial pravico do formalnega zaslišanja pred Komisijo za razjasnitev in potrditev informacij, ki so na voljo v okviru obravnavanega postopka za ugotavljanje kršitev.

Tožbena razloga in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja dva tožbena razloga.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev in/ali napačna uporaba člena 4(2) Uredbe št. 1049/2001

- Tožeča stranka zatrjuje, da v obravnavani zadevi ni bila ustrezno presojena omejitev izjeme, ki jo je navedla Komisija, glede dostopa do dokumentov v zvezi s postopkom za ugotavljanje kršitev št. 2009/4426, in ki se nanaša na „prevlad[ujoč] javni interes za razkritje“ iz zadnjega dela navedenega člena 4(2) Uredbe (ES) št. 1049/2001.
- Projekt sanacije, ki je bil dovoljen in ga je neposredno izvedla družba Syndial (lastnica območja) na območju Cengio, je povsem v skladu z načeli Skupnosti o prekvalificiranju in saniranju v preteklosti onesnaženih območij.
- Zdi se, da Italijanska republika s svojim stališčem, predstavljenim v postopku št. 2009/4426, nepričakovano žrtvuje javni interes, ki se uresničuje na nacionalni ravni, s tem, da se nekritično pridružuje ugotovitvam Komisije, pri čemer pozablja, da je postopek, ki je pripeljal do dovoljenja projekta sanacije območja, šel skozi odobritve, določene na nacionalni ravni prav na ministrstvu, ki skuša danes zanikati njegovo veljavnost. Omogočanje družbi Syndial, da preveri, ali se skladnost z načeli Skupnosti še naprej konkretno nadzoruje, je torej upošteven in prevladujoč javni interes v smislu člena 4(2).
- Interes, s katerim so utemeljene prošnje družbe Syndial, ni zaseben – kar bi sicer bilo prav tako zakonito – temveč je javen, kar je pomembnejše, njegov namen pa je učinkovito varstvo interesa pravilnega poteka postopka Skupnosti in nacionalnega upravnega delovanja (ki sta predmet izrecnega varstva v skladu s členom 41(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člena 97 ustave Italijanske republike), kar je povezano ne samo s pravico do obrambe posameznika (ki ga učinki odločb, sprejetih v postopku za ugotavljanje kršitev, neposredno zadevajo), temveč predvsem s temeljno pravico do informacij o okolju, ki je potrjena z načeli prava Unije (člen 191(2) in (3), prva alineja, v povezavi z načelom iz člena 11 PDEU, ki se med drugim izvaja s pristopom Evropske unije k Aarhuški konvenciji z dne 27. junija 1998).

2. Drugi tožbeni razlog: kršitev in/ali napačna uporaba člena 4(6) Uredbe (ES) št. 1049/2001. Nezakonita zavrnitev delnega dostopa.

- Splošna domneva za nerazkritje iz člena 4(2), tretji pododstavek, Uredbe št. 1049/2001 „ne izključuje pravice zainteresiranih strani, da dokažejo, da se za nek dokument, za razkritje katerega se zaproša, ne uporablja navedena domneva, oziroma da obstaja prevladujoč javni interes za njegovo razkritje v smislu člena 4(2) Uredbe št. 1049/2001“ (sodba Splošnega sodišča v zadevi Sea Handling/Commission, T-456/13, EU:T:2015:185, točka 64).

- V obravnavani zadevi gre za prošnjo v zvezi z dokumenti, katerih razkritje ni v nasprotju z nikakršnim javnim interesom, temveč se s prošnjo ta interes celo uresničuje, kajti le s seznanitvijo s temi dokumenti je mogoče izluščiti elemente, s katerimi se lahko ne le s tehničnega in pravnega vidika zavrne izpodbijanja v postopku za ugotavljanje kršitev, temveč tudi dokaže veljavnost uporabljenega postopka, s popolnim soglasjem pristojnih subjektov, za določitev najprimernejšega projekta sanacije območja Cengio, bivšega ACNA, v skladu z načeli Skupnosti o saniranju območij, ki so bila v preteklosti prizadeta, in o vzdržnosti posegov v okolje, ter za izvedbo tega projekta.
- Dostop bi lahko bil omejen na dokumente, ki jih je v spis vložila Italijanska republika, pred tem pa bi bili izključeni ostali dokumenti iz spisa postopka.

Tožba, vložena 12. oktobra 2015 – Rose Vision/Komisija

(Zadeva T-587/15)

(2015/C 398/86)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Rose Vision, S.L. (Pozuelo de Alarcón, Španija) (zastopnik: J. Marín López, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- prvič, na podlagi člena 263 PDEU za ničen razglasi Sklep Komisije z dne 28. julija 2015 glede izterjave zneska 535 613,20 EUR, skupaj z obrestmi, ki ga dolguje Rose Vision, S.L.;
- drugič, na podlagi člena 272 PDEU ugotovi, da je Komisija kršila točki II.14(1)(a) in II.22(5) splošnih pogojev FP7, v povezavi s končnim revizijskim poročilom z opravilno številko 11-INFS-025 in revizijskim poročilom z opravilno številko 11-BA119-016, opravljenima pri družbi Rose Vision v okviru njenega sodelovanja pri projektih „Support action to the Integral Satcon Initiative (sISI)“, „Implementing cooperation on Future Internet and ICT Components between Europe and Latin America (FIRST)“, „Supporting the future of the NEM European Technology Platform (FutureNEM)“, „Support Action for the NEM European Technology Platform (4NEM)“ in „Structural Funds for Regional Research Advancement (SFERA)“;
- tretjič, na podlagi člena 272 PDEU ugotovi, da sta končno revizijsko poročilo z opravilno številko 11-INFS-025 in revizijsko poročilo z opravilno številko 11-BA119-016, opravljeni ob kršitvi točk II.14(1)(a) in II.22(5) splošnih pogojev FP7, s pogodbenega vidika nični, neveljavni in brez učinka;